



pure indoor living



UV AIR PURIFIER

with HEPA-Type

Long Life Filter

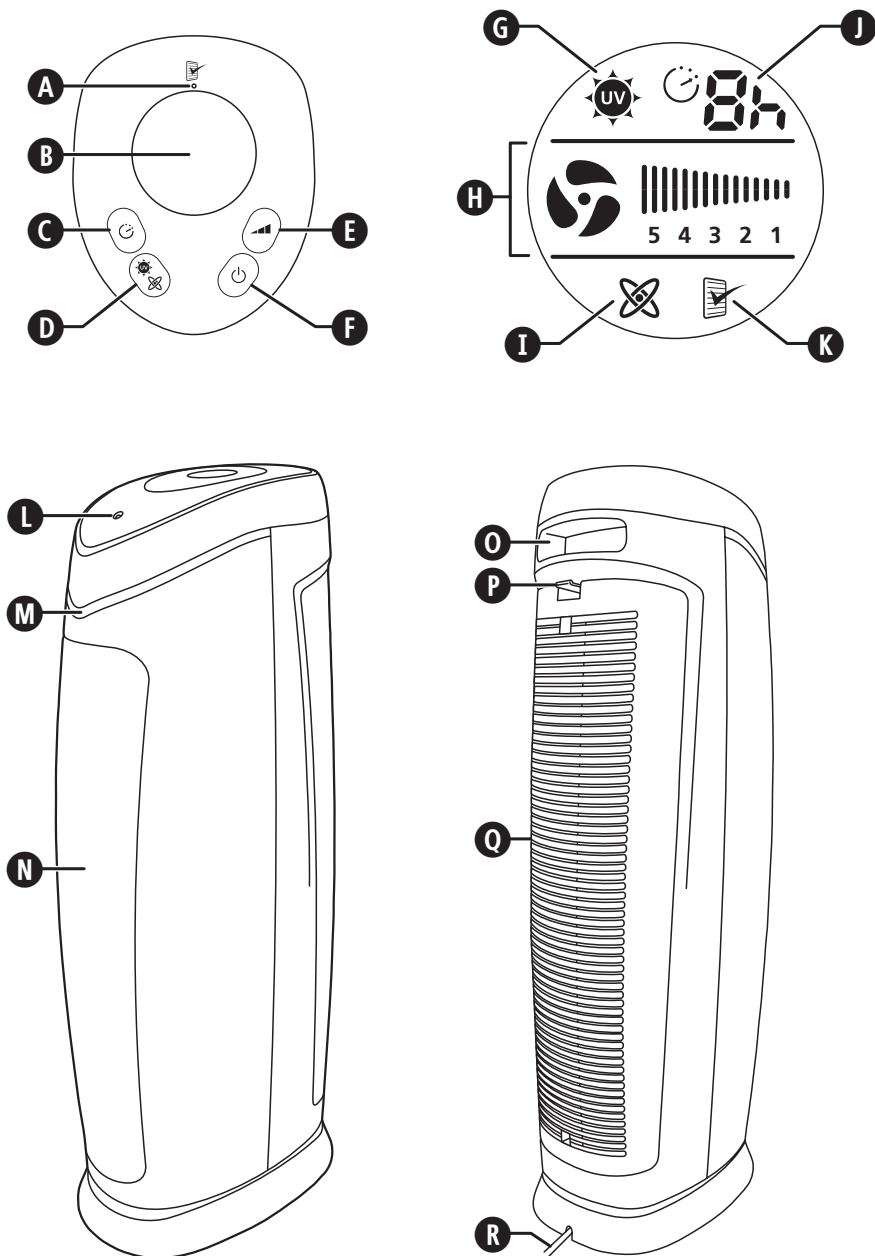
MODEL: BAP001X/IAP001X



INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUKERHÅNDBOK

BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUALE DI ISTRUZIONI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE
MANUAL DE INSTRUÇÕES

FIG. 1



PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE**DŮLEŽITÉ POKYNY**

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

Děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi a dále nedostatečně zkušené či poučené osoby mohou toto zařízení používat, pokud byly obeznámeny s bezpečným použitím tohoto zařízení a rozumějí rizikům spojeným s jeho použitím, nebo pokud je používají pod dohledem. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Uživatelskou údržbu a čištění nesmí děti provádět bez dozoru.

Výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.

UPOZORNĚNÍ: Součástí tohoto přístroje je lampa UV-C. Nedívejte se do této lampy.

Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.

Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na něj tekutiny.

Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.

Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.

Vyhýnejte se styku s pohyblivými díly.

Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.

Ventilátor nikdy nespouštějte, není-li zcela smontován a nejsou-li všechny díly řádně upevněny na svých místech.

Aby nebezpečí vzniku požáru, NIKDY nevedte el. šňůru pod koberci ani neumísťujte žádný díl v blízkosti otevřeného plamene, vařičů a dalších zdrojů tepla.

Před demontáží ochranného pláště ověřte, zda je ventilátor odpojen od elektrické sítě.

Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.

Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.

Nepoužívejte venku.

Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.

Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.

Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.

Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.

Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.

Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.

POPIS (VIZ OBR. 1)

- A Tlačítko pro resetování filtru
- B LCD displej
- C Tlačítko časovače
- D Tlačítko pro výběr režimu UV / Ionizátor
- E Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
- F Tlačítko zapnutí / vypnutí
- G Ukazatel aktivního stavu funkce UV
- H Displej zobrazující údaj o rychlosti ventilátoru
- I Ukazatel aktivního stavu ionizátoru
- J Ukazatel aktivního stavu časovače
- K Indikátor pro upozornění na nutný servis filtru
- L Kontrolka stavu Zapnuto
- M Podsvícený proužek
- N Mřížka výstupu vzduchu
- O Držadlo
- P Zadní západka mřížky
- Q Zadní mřížka
- R Napájecí kabel

FUNKCE VAŠEHO ČISTIČE VZDUCHU

Čistič vzduchu obsahuje filtr typu HEPA, který z filtrovaného vzduchu odstraní až 99 % prachových a pylových částic větších než 2 mikrony, pomáhá oméztovat kouř, spory plísní a částice z domácích zvířat.

- Filtry lze vždy po několika měsících používání jednoduše vyčistit pomocí vysavače.

- Omyvatelný předřazený filtr zachytává větší částice a prodlužuje cyklus nutného čištění permanentního filtru.
- Volitelný ionizátor přirozeným způsobem zlepšuje funkci přístroje a pomáhá osvěžit vzduch.
- Štíhlá věžová konstrukce umožňuje umístit zařízení prakticky kamkoliv v místnosti.
- Filtr čistíte v doporučených intervalech (viz kapitola ČISTĚNÍ FILTRŮ). Při používání ionizátoru se znečištěnými filtry mohou z přístroje vycházet nečisté částice a ulpívat na stěnách, kobercích, nábytku a jiných předmětech v domácnosti. Takovéto nečisté částice se obtížně odstraňují.

IONIZÁTOR

Zařízení obsahuje volitelný ionizátor, který po zapnutí uvolňuje do výstupního filtrovaného vzduchu záporné ionty, aby se vzduch lépe čistil.

Co jsou to ionty?

Ionty jsou neviditelné částice s kladným nebo záporným nábojem a jsou přirozeně přítomné kolem nás ve vzduchu, vodě a půdě. Kladné i záporné ionty jsou bezbarvé, bez zápachu a jsou neškodné.

Jak ionizátor funguje?

Záporné ionty napomáhají čištění vzduchu tím, že na sebe vážou velmi malé částice ze vzduchu v místnosti. Tyto částice mají záporný náboj a vážou kladně nabitě částice (např. prach, pyl, kouř a úlomky srsti a kůže domácích zvířat), čímž vytvářejí větší částice, které filtrační systém snadněji zachycuje, popř. se tyto částice usazují na kladně nabitým povrchu v místnosti (zdi, podlaha).

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

Ionizátor může občas vydávat praskavé zvuky. Je to normální jev a způsobuje ho výboj vygenerovaných iontů. Po delším používání se může na mřížce čelního panelu usadit prach.

- Je to způsobeno zápornými ionty vycházejícími ze vzduchového výstupu a je to důkaz efektivity čištění vzduchu ionizátorem.
- Prach můžete odstranit měkkým kartáčem nebo kouskem čisté, vlhké látky. Větší částice mohou být přitahovány kladně nabitými povrchy, jako jsou například stěny nebo podlahy.
- Stává se to častěji ke konci životnosti filtru, kdy filtr již nezachycuje dostatečné množství nabitých částic.
- Velké množství prachu, částic ze zvířat nebo kouře může snížit životnost filtru a narušit proces ionizace.

Pokud nechcete, aby byly částice přitahovány k povrchům po vašem domě:

- Používejte ionizátor méně často.
- Častěji kontrolujte stav filtru.

- Filtr čistíte v doporučených intervalech (viz kapitola ČISTĚNÍ FILTRŮ). Při používání ionizátoru se znečištěnými filtry mohou z přístroje vycházet nečisté částice a ulpívat na stěnách, kobercích, nábytku a jiných předmětech v domácnosti. Takovéto nečisté částice se obtížně odstraňují.

UPOZORNĚNÍ: Hodnoty ozónu produkovaného ionizátorem v tomto zařízení se pohybují v rámci doporučených bezpečnostních limitů. Ve vysokých koncentracích nicméně tento ozón může být škodlivý pro ptáky a malá domácí zvířata. Aby se při používání režimu ionizátoru zabránilo hromadění ozónu, používejte toto zařízení v dobře větraných místnostech.

FILTR TYPU HEPA

Filtry typu HEPA (vysoce účinné filtry vzduchových částic) jsou určeny k odstraňování až 99 % vzduchových nečistot o velikosti 2 mikrony a více ze vzduchu procházejícího filtrem. Mezi tyto nečistoty patří tabákový kouř, prach z domácnosti a z domácích zvířat a pyl.

SVĚTLO UV

Pomocí technologie ultrafialového světla můžete provádět hubení různých druhů bakterií, virů, hub a spór plísní. Tato osvědčená technologie se běžně používá v nemocnicích i v komerčních budovách. Tento čistič vzduchu je vybaven žárovkou UV-C.

FOTOKATALYTICKÁ OXIDACE

Procesu fotokatalytické oxidace (PCO) dosáhnete pomocí kombinace UV světelného paprsku s vrstvou oxidu titaničitého (TiO₂). Systém PCO odstraňuje těkavé organické sloučeniny (VOC) a pachy, které obsahují škodlivé látky, jako například formaldehyd, čpavek, toxické výpary, a chemikálie, které se vyskytují například v barvách, stejně jako mnoho dalších znečišťujících látek uvolňovaných při práci se stavebními materiály a čisticími prostředky.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

- Opatrně vybalte čistič vzduchu.
- Vyberte pevný a vodorovný povrch bez překážek u vstupu a výstupu vzduchu.

NÁVOD K OBSLUZE

DÁVEJTE POZOR, ABY VÝSTUP FILTROVANÉHO VZDUCHU NEMÍŘIL NA ZEĎ. NEPOUŽÍVEJTE IONIZÁTOR PO DLOUHOU DOBU, PROTOŽE POKUD SE FILTRY PRAVIDELNĚ NEČISTÍ, MŮŽE DOJÍT KE ZČERNÁNÍ STĚN.

Ovládání čističe vzduchu:

1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí / vypnutí (F). Váš čistič vzduchu se zapne; ventilátor se bude pohybovat ve své maximální rychlosti (5).
2. Stisknutím příslušného tlačítka (E) zvolte požadovanou rychlost otáček ventilátoru (5, 4, 3, 2 nebo 1). Hodnota zvolené rychlosti se zobrazí na displeji.

Režim Ionizátor / UV

Funkce ionizátoru a systému UV můžete vybírat jednotlivě nebo současně jako obě funkce dohromady. Budou fungovat v jakékoli rychlosti ventilátoru.

1. Stiskněte tlačítko pro volbu režimu UV / Ionic (D) a zvolte požadovanou funkci, tedy UV a ionizátor, pouze UV, pouze ionizátor nebo funkci neobsazenou. Zvolený režim se zobrazí na displeji. Všimněte si, že při volbě funkce UV se rozsvítí podsvícený proužek (M).

Režim časovače

Časovač můžete nastavit tak, aby se vaše čistič zařízení po dosažení požadovaného časového limitu automaticky vypnulo:

1. Stiskněte tlačítko časovače (C) a držte je tak dlouho, dokud nedosáhnete požadované hodnoty hodin, tedy požadovaného období provozu tohoto zařízení (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 nebo 8 hodin).
2. Na displeji se zobrazí zvolený počet hodin a ikona aktivního časovače (I).
3. Po uplynutí zvolené doby se čistič vzduchu automaticky vypne.

Pokud chcete zrušit nastavení časovače, stiskněte několikrát za sebou příslušné tlačítko (G), dokud nezhasne ikona aktivního stavu (I). Nastavení časovače můžete zrušit také tak, že vypnete zařízení pomocí tlačítka Vypnuto / zapnuto (F).

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

Pro udržení optimálního výkonu doporučujeme provádět pravidelné čištění filtru.

- V intervalu několika týdnů provádějte kontrolu stavu obou filtrů.
- Přibližně po 3 měsících provozu se na LCD displeji objeví servisní ikona indikátoru (K), která upozorňuje na nutnost vyčištění filtrů před dalším používáním.
- V závislosti na frekvenci používání by měly být filtry vyměňovány přibližně po 12 měsících provozu.

Předběžný filtr

Před výměnou a montáží odstraňte z nového filtru veškerý obalový materiál.

1. Čistič vzduchu vypněte a odpojte od napájecí zásuvky.
2. Podle obrázku 2 stiskněte zadní západku mřížky (S) a vyjměte zadní mřížku (I).
3. Z vnitřního prostoru zadní mřížky vyjměte předběžný filtr (U).
4. Předběžný filtr opláchněte v teplé mýdlové vodě.
5. Položte filtr na rovný povrch a nechte jej vyschnout.
6. Po vyschnutí namontujte předběžný filtr na zadní mřížku a poté proveďte instalaci zadní mřížky na čistič vzduchu.

Filtr typu HEPA

Před výměnou a montáží odstraňte z nového filtru veškerý obalový materiál.

DŮLEŽITÁ INFORMACE! Pro vyčištění filtru nepoužívejte vodu, domácí čističe nebo čisticí prostředky. Filtr může ztratit barvu, a to i po vysávání. Tento stav je normální a v žádném případě nemá vliv na funkci zařízení.

1. Čistič vzduchu vypněte a odpojte od napájecí zásuvky.
2. Podle obrázku 2 stiskněte zadní západku mřížky (S) a vyjměte zadní mřížku (I).
3. Z prostoru čističe vzduchu vyjměte filtr typu HEPA (V).
4. Posunujte kartáčový nástavec vysavače po obou stranách filtru a vyčistěte prostor mezi skládanými vrstvami.
5. Po vyčištění namontujte filtr typu HEPA a poté zadní mřížku.

Deaktivace ikony indikátoru pro servis filtru

1. Zapněte čistič vzduchu. Vložte malý předmět (například špendlík nebo sponku na papíry) do otvoru u resetovacího tlačítka filtru (A). Tento předmět držte v otvoru tak dlouho, dokud ikona servisního indikátoru (K) nezhasne.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problem	Solution
Čistič nepracuje	Zkontrolujte, zda je zařízení zapojeno a zapnuto
Csőként légáramlás	- Zkontrolujte, jestli nic neblokuje vstup vzduchu a výstupy filtrovaného vzduchu. - Zkontrolujte stav filtrů a v případě potřeby je vyčistěte. - Zajistěte, aby byla mřížka sání vzduchu minimálně 30 až 90 cm od stěny.
Filtr vypadá špinavý i po pořádném vysátí	Jde o běžný jev a účinnost filtru tím není nijak ovlivněna. Není nutné použít nový filtr.
Po vyčištění filtrů stále svítí ikona servisní kontrolky.	V těchto pokynech si prostudujte kapitulu Resetování ikony servisní kontrolky filtru.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

V případě potřeby jakýchkoliv technických nebo regulačních informací týkajících se specifikací Vašeho výrobku podle předpisu o ekologické konstrukci číslo 206/2012 kontaktujte laskavě naši zákaznickou linku, nebo navštivte webovou stránku www.bionaireeurope.com.

NÁHRADNÍ DÍLY

Filtr typu HEPA	91382
Předběžný filtr	91383

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited (dále jen „JCS (Europe)“) má právo měnit tyto podmínky.

JCS (Europe) se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo JCS (Europe), a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění JCS (Europe).

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší moci či událostmi, nad nimiž JCS (Europe) nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění JCS (Europe), nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

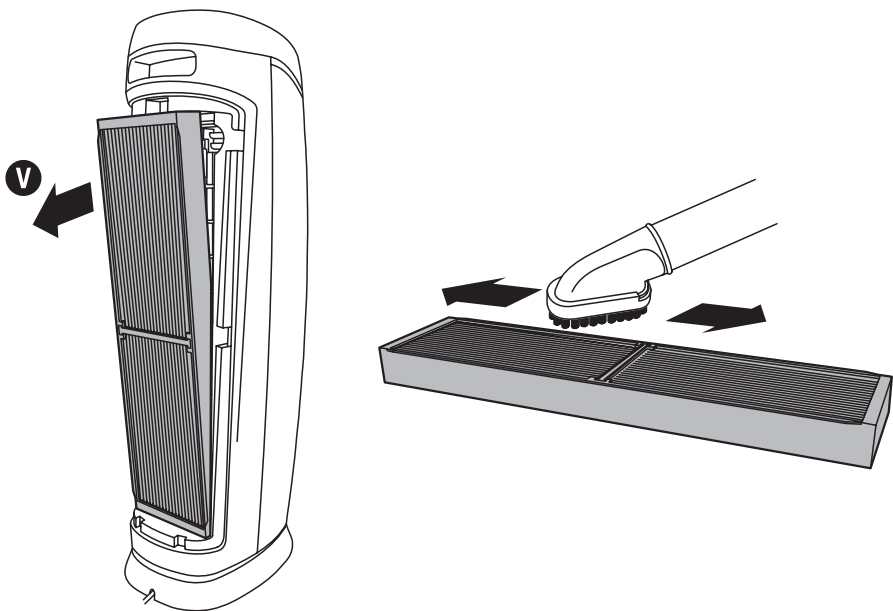
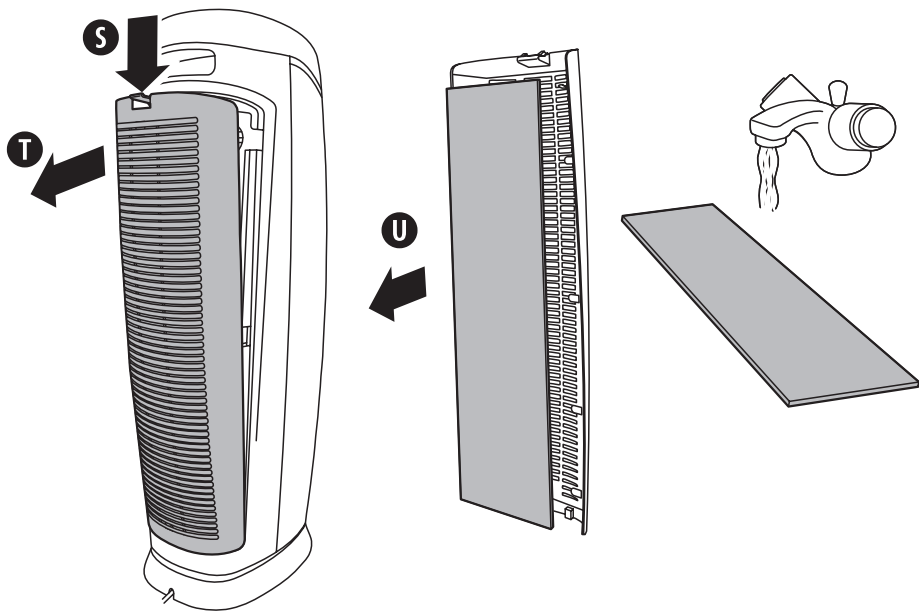
Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Toto označení znamená, že výrobek nelze likvidovat společně s dalším odpadem z domácnosti a v rámci celé EU je třeba ho zlikvidovat odděleně. Pro zabránění vzniku případných škod na prostředí a zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu obsahujícího nebezpečné látky zajistěte jeho odpovědnou recyklaci a přispějte tak k trvale udržitelnému opětovnému využití materiálů a zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte prosím vám dostupné systémy vrácení a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Ten může tento výrobek převzít pro jeho bezpečnou recyklaci.



Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Middleton Road
Royton
Oldham
OL2 5LN
UK

FIG. 2





Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Royton, Oldham OL2 5LN
England

Fax: +44 (0)161 626 0391
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000
Website address: www.bionaireeurope.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
420, Rue d'Estiennes d'Orves
Colombes
92700 France
Phone: +33 1 49 64 20 60

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

☎ N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium:	+32 38 70 86 86
Czech Republic:	+420 48 513 03 03
Finland:	+358 98 70 870
Germany:	+49 89 5480195-0
Hungary:	+36 1 37 17 970
Latvia	+371 7514081
Lithuania	+370 (52) 772388
Netherlands:	+31 793 41 77 71
Poland:	+48 22 847 8968
Russia:	+7 095 334 82 21
Slovakia:	+421 41 723 47 09
Spain:	+34 902 051 045



© 2013 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. Distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Royton, Oldham OL2 5LN, UK. Printed in PRC

© 2013 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué par Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Royton, Oldham OL2 5LN, UK. Imprimé en RPC